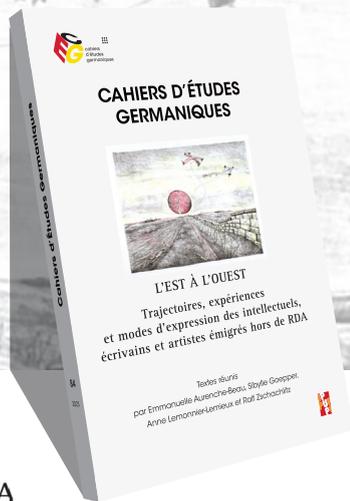




cahiers  
d'études  
germaniques

84



# L'EST À L'OUEST

Trajectoires, expériences et modes d'expression  
des intellectuels, écrivains et artistes émigrés hors de RDA

Textes réunis par Emmanuelle Aurenche-Beau, Sibylle Goepfer, Anne Lemonnier-Lemieux et Ralf Zschachlitz

## AVANT-PROPOS

Emmanuelle AURENCHÉ-BEAU, Sibylle GOEPPER,  
Anne LEMONNIER-LEMIEUX, Ralf ZSCHACHLITZ, L'Est à  
l'Ouest. Entre objet familier et *terra incognita* de la recherche  
sur la RDA

## OUVERTURE

Walter SCHMITZ, Utopie, Gefangenschaft, Verrat. Das  
literarische DDR-Exil – eine extraterritoriale Literatur

## CROISEMENTS ET CIRCULATIONS

### DES PERSPECTIVES, DES CONCEPTS ET DES OUTILS

Gisèle SAPIRO, Exil et intellectuels transnationaux  
Patrick FARGES, En transit. Résonances d'exils  
Bénédicte TERRISSE, „Bibliotheken von Exilautoren“?  
Erzählungen und Reflexionen über die Bibliothekstrans-  
lokationen einiger Übersiedelter (Hans Mayer, Wolfgang  
Hilbig, Thomas Brasch)

## ÉCRITURES DE L'EXIL

Ernest KUCZYŃSKI, « In der Fremde, die meine Sprache  
spricht ». L'exil politico-littéraire dans l'œuvre de Jürgen  
Fuchs

Daniel ARGELÈS, La vitre « derrière laquelle/ nous sommes  
chez nous/ là où nous ne sommes plus ».

Exil et écriture de l'exil chez Utz Rachowski

## DÉTERRITORIALISATION, TRANSNATIONALITÉ ET RÉ-ANCRAGES

Anne LEMONNIER-LEMIEUX, Sarah Kirsch, la fugitive et  
l'enracinée

Florence BAILLET, « Mon unique vie est entre 2 pays ».

Déterritorialisation et nomadisme chez Thomas Brasch

Anne-Marie PAILHÈS, Départ pour l'Ouest lointain :  
la découverte de l'Amérique par Gabriele Eckart.  
Adieu à la RDA?

Nicole COLIN, Ähnlichkeit als Strategie der  
Entdramatisierung. Katja Lange-Müllers Rückblicke auf Ost-  
und Westberlin

## ENTRE LES ESPACES PUBLICS : MÉDIATEURS, TROUBLE-FÊTES ET CONTRADICTEURS

Laurence GUILLON, Alfred Kantorowicz, "réconciliateur"  
entre Est et Ouest

Martin FIETZE, „Karsch ist kein Westdeutscher“. Uwe  
Johnsons Ankunft im westdeutschen Kulturbetrieb am  
Beispiel von *Das dritte Buch über Achim* und *Eine Reise  
wegwohin*, 1960

Martine BENOIT, Günter Kunerts „Platzwechsel“  
Ilse NAGELSCHMIDT, Die Stimme wurde ihm nicht  
genommen. Erich Loest (1926-2013)

Catherine TEISSIER, Monika Maron, une intellectuelle  
transfuge et le débat interallemand dans les années  
qui précèdent et suivent le Tournant

## ARTISTES PLASTICIENS : D'AUTRES HORIZONS?

Jean MORTIER, Roger Loewig : ni de l'Est ni de l'Ouest,  
de nulle part

Eckhart J. GILLEN, *Malstrom versiegt* oder Der  
Weggegangene bleibt immer der Weggegangene.

Die Dresdner Maler Ralf Kerbach (\*1956) und  
Peter Herrmann (\*1937) in Westberlin 1982-1989.

Zwei Generationserfahrungen im Westen

Jacques POUMET, Artistes plasticiens de Leipzig de l'Est  
à l'Ouest : Hans-Hendrik Grimmling, Lutz Dambeck,  
Volker Stelzmann

Je commande \_\_\_\_\_ livre(s) x 15 €

frais de port France métropolitaine + 3 € }  
UE et Suisse + 6 € } + 1 €  
hors UE + 9 € } PAR LIVRE SUPPLÉMENTAIRE

montant total de \_\_\_\_\_ €

N° SIRET \_\_\_\_\_

obligatoire pour les professionnels, institutions, librairies

N° de TVA intracommunautaire \_\_\_\_\_

obligatoire pour l'UE

### Mode de règlement :

- soit par chèque à l'ordre du régisseur des recettes des PUP
- soit par virement

Adresse de livraison \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Identifiant national de compte bancaire – RIB

Code banque	Code guichet	N° de compte	Clé RIB	Domiciliation
10071	13000	00001006453	85	TPMARSEILLE

Identifiant international de compte bancaire – IBAN

IBAN (International Bank Account Number)					BIC (Bank Identifier Code)
FR76	1007	1130	0000	0010 0645 385	TRPUFRPI